

AVIS

Il est porté à la connaissance des habitants de la commune de Walferdange que les listes électorales pour les élections communales du 11 juin 2023 sont provisoirement arrêtées le 17 avril 2023 et déposées à l'inspection du public au « Biergercenter » à la Mairie du **18 au 25 avril 2023 inclus**.

Tout citoyen peut adresser au collège des bourgmestre et échevins, séparément pour chaque électeur, toutes réclamations auxquelles les listes pourraient donner lieu et ceci jusqu'au **25 avril 2023 inclus**.

Tout citoyen est invité de produire jusqu'au **25 avril 2023 inclus**, et contre récépissé, les titres de ceux qui n'étant pas inscrits sur les listes en vigueur, ont le droit d'y figurer.

Toute réclamation tendant à l'inscription d'un électeur, pour être recevable devant la Cour administrative, doit avoir été soumise au préalable au collège des bourgmestre et échevins avec toutes les pièces justificatives.

Les citoyens qui n'ont pas encore atteint l'âge de 18 ans lors du dépôt des listes, mais qui en vertu de la loi peuvent participer aux élections, doivent adresser leurs éventuelles réclamations au collège des bourgmestre et échevins par l'intermédiaire de leurs tuteurs légaux respectifs.

Le 17 avril 2023 le Biergercenter sera exceptionnellement ouvert jusqu'à 17h00 pour les inscriptions des ressortissants non-luxembourgeois sur les listes électorales.

BEKANNTMACHUNG

Die Einwohner der Gemeinde Walferdingen werden hiermit informiert, dass die Wählerlisten für die Kommunalwahlen vom 11. Juni 2023 am 17. April 2023 provisorisch abgeschlossen werden und vom **18. bis einschließlich den 25. April 2023** im « Biergercenter » in der Gemeinde zur Einsicht offen liegen.

Jeder Bürger kann etwaige Beschwerden, zu denen die Listen Anlass geben könnten, für jeden Wähler getrennt, bis **einschließlich den 25. April 2023** beim Schöffengericht einreichen.

Jeder Bürger ist eingeladen bis **einschließlich den 25. April 2023**, gegen Empfangsbestätigung, die Belege derjenigen Personen vorzulegen, die nicht auf den Wählerlisten eingetragen sind, jedoch das Recht dazu haben.

Kein Einspruch kann vor dem Verwaltungsgerichtshof erhoben werden, wenn nicht vorher und bis zum genannten Datum das Schöffengericht mit der Angelegenheit befaßt worden ist.

Bürger, welche noch keine 18 Jahre alt sind, aber gemäß dem Gesetz an den Wahlen teilnehmen können, müssen etwaige Beschwerden durch ihren jeweiligen rechtlichen Vormund beim Schöffengericht einreichen.

Am 17. April 2023 wird das Biergercenter für die Eintragung von nicht-luxemburgischen Staatsangehörigen in die Wählerlisten, ausnahmsweise bis 17.00 Uhr geöffnet sein.